



Accord sur la conservation des Gorilles et de leurs habitats

Distribution: Général

UNEP/GA/MOP2/Doc.13
16 novembre 2011

Français
Original: Anglais

DEUXIÈME RÉUNION DES PARTIES
Bergen, Norvège, 26-27 novembre 2011
Point 13.0 de l'ordre du jour

SELECTION DE TROIS EXPERTS SUPPLEMENTAIRES AUPRES DU COMITE TECHNIQUE

1. L'Article VI (1) de l'Accord Gorille précise la composition du Comité Technique comme suit:

- a) Un représentant de chaque État de l'aire de répartition;
- b) Un représentant du GRASP (*Great Apes Survival Partnership*);
- c) Un expert de chacun des domaines suivants:
 - gestion et conservation des forêts
 - législation environnementale
 - santé de la faune sauvage

2. Conformément à l'Article VI de l'Accord, ces experts, comme les autres membres du Comité Technique, devront, entre autres:

- fournir des conseils et des informations scientifiques et techniques à la Réunion des Parties et, par l'intermédiaire du secrétariat de l'Accord, aux Parties; et
- faire des recommandations à la Réunion des Parties concernant le Plan d'Action, la mise en œuvre de l'Accord et les recherches supplémentaires nécessaires.

3. La Première Réunion des Parties, qui s'est tenue en décembre 2008, a adopté la Résolution 1.2 sur la création d'un Comité Technique (UNEP/CMS/GOR-TC1/Inf3.2). Cette résolution demandait, entre autres, aux États de l'aire de répartition Parties et non-parties de proposer la nomination de trois experts auprès du Comité Technique conformément à l'Article VI 1(c) de l'Accord, à soumettre pour examen à la Seconde Réunion des Parties.

4. Les États de l'aire de répartition et les représentants du GRASP ont été sélectionnés par leur gouvernement et leurs organisations et convoqués pour la première fois à la Première Réunion du Comité Technique en mars 2011. Le Comité a examiné la question du choix de trois experts supplémentaires et décidé de désigner des candidats qualifiés à ce poste. Les nominations devaient être envoyées au Secrétariat par intérim et présentées à la 2^{ème} Réunion des Parties pour décision finale.

5. Au cours de leurs délibérations, le Comité Technique a identifié pour les trois postes les caractéristiques souhaitées suivantes:

- Santé de la faune sauvage

L'expert devra être un vétérinaire ayant à son actif un nombre important de publications et une expérience préalable au sein d'un groupe d'experts internationaux. Il (ou elle) devra avoir dirigé plusieurs initiatives décisives dans son domaine et posséder des connaissances détaillées sur l'Ébola et d'autres maladies affectant les gorilles.

- **Législation environnementale**

L'expert devra disposer d'une large expérience dans le domaine de l'appui à l'application des lois afin d'être capable de gérer les menaces que représentent le braconnage et le commerce illicite, et être en mesure de s'engager aussi bien sur le plan international que sur le terrain. Il a été suggéré que l'expert pourrait être également un poste fonctionnel dans une institution chargée de veiller à l'application des lois plutôt qu'un individu.

- **Gestion de la forêt et conservation**

S'agissant de la catégorie la plus large, le Comité a été moins précis concernant les caractéristiques souhaitées, il a été convenu que le candidat devra disposer des qualifications appropriées et d'une expérience pratique.

6. Suite à la première Réunion du Comité Technique, le Secrétariat par intérim a envoyé une demande formelle à toutes les Parties et à d'autres États de l'aire de répartition, réitérant sa demande, et fixé un délai de 120 jours avant la MOP, soit le 29 juillet 2011, pour la réception des nominations.

7. Le Secrétariat par intérim a reçu un total de 17 noms pour les trois postes de la part de cinq membres du Comité Technique, à savoir la République Centrafricaine, la République Démocratique du Congo, la République du Congo, l'Ouganda et le GRASP. Les candidatures sont décrites en Annexe 1.

8. Comme convenu avec le Comité Technique, le Secrétariat par intérim a consulté le groupe des spécialistes des primates de l'IUCN (section des grands singes) sur l'adéquation des candidatures. Le GSP a fourni l'argumentaire contenu dans l'Annexe 1.

Action requise:

- Les Parties sont priées d'examiner l'information contenue dans l'Annexe 1, de discuter de l'adéquation des candidatures et d'en sélectionner une dans chaque catégorie d'experts supplémentaires à nommer auprès du Comité Technique.

Summary of candidates nominated for the positions of the three supplementary experts to the Technical Committee
Résumé des candidats proposés pour les trois postes d'experts supplémentaires au Comité Technique

Candidate <i>Candidat</i>		Qualification/Title <i>Qualification / Titre</i>	Current occupation <i>Profession actuelle</i>	Analysis by IUCN Primate Specialist Group <i>Analyse du Groupe de spécialistes des primates de l'IUCN</i>
1. Forest Management and Conservation / Gestion et conservation des forêts				
Dr	Conrad Aveling	PhD in Applied Biology	Consultant on Central African conservation for various organizations	Very well qualified. 30 years of experience in Central African conservation. Excellent knowledge of all 10 gorilla range states, both gorilla species, 3 of the 4 subspecies. <i>Très bien qualifié. 30 ans d'expérience en matière de conservation en Afrique centrale. Excellente connaissance de l'ensemble des 10 Etats de l'aire de répartition du gorille, des deux espèces de gorilles, de 3 des 4 sous-espèces.</i>
Dr	Marc Languy	Senior Biologist/Conservationist	Head of a EU-funded program to reform ICCN, based in Kinshasa	Well qualified. Extensive experience in Central and Eastern Africa, familiar with conservation of both gorilla species. <i>Bien qualifié. Vaste expérience en Afrique centrale et orientale, bonne connaissance de la conservation des deux espèces de gorilles.</i>
Dr	Jaap Schoorl	Biologist (Doctorandus)	Coordinator of the tri-national Selva Maya Programme in Guatemala, Mexico and Belize for GIZ (German Technical Cooperation)	Well qualified. Good conservation expertise and long history of working in gorilla range states. <i>Bien qualifié. De bonnes connaissances en matière de conservation et longue expérience du travail dans les Etats de l'aire de répartition du gorille.</i>

Candidate <i>Candidat</i>		Qualification/Title <i>Qualification / Titre</i>	Current occupation <i>Profession actuelle</i>	Analysis by IUCN Primate Specialist Group <i>Analyse du Groupe de spécialistes des primates de l'IUCN</i>
	Bonaventure Ebayi	Masters in Forestry Science	Director of the Lusaka Agreement Task Force	Expertise is in Law Enforcement. <i>Expertise dans l'application de la loi.</i>
	Willy Kisita Lufuma	Licencié en Biologie/Écologie (Diplome)	Chef de Bureau, Responsable du Bureau-Terrain MAB/LUKI	Less experience in conservation. <i>Moins d'expérience en matière de conservation.</i>
	Théodore Mbaro	Ingénieur des Eaux et Forêts	Directeur Général des Eaux, Forêts, Chasse, Pêche	Expertise is not relevant to this position. Trained as a production forester, not in forest conservation. <i>Expertise non pertinente pour cette position. Formation de forestier de production, mais pas de formation en conservation des forêts.</i>
Dr	John Tabuti	PhD	Prof. at Makerere University's Institute of Environment and Natural Resources	Expertise is not relevant to this particular position. <i>Expertise non pertinente pour ce poste en particulier.</i>
2. Environmental Law / Droit de l'environnement				
	INTERPOL Head of Wildlife Crime	depends on incumbent	depends on incumbent	Very well qualified. Represents an international agency with pertinent expertise for addressing key threats to gorillas, wildlife crime and illegal wildlife trade. Position would not sit with a single person, but with an institution, thereby guaranteeing continuity of appropriate expertise and remit. <i>Très bien qualifié. Représente une organisation internationale avec une expertise pertinente pour aborder les principales menaces pour les gorilles, les crimes liés aux espèces sauvages et le</i>

Candidate <i>Candidat</i>		Qualification/Title <i>Qualification / Titre</i>	Current occupation <i>Profession actuelle</i>	Analysis by IUCN Primate Specialist Group <i>Analyse du Groupe de spécialistes des primates de l'IUCN</i>
				<i>commerce illégal d'espèces sauvages. Le poste ne serait pas occupé par une seule personne, mais par une institution, garantissant ainsi la continuité d'une expertise d'attributions appropriées.</i>
Dr	Emmanuel Kasimbazi	PhD in International Env. Law	Associate Professor, Faculty of Law at Makerere University Kampala, teaching Env. Law	Well qualified. Good publications record. Appropriate training and expertise in environmental law, although not much experience in law enforcement, and very little in gorilla-specific issues. <i>Bien qualifié. Bon dossier de publications. Une formation appropriée et expertise en droit de l'environnement, mais pas beaucoup d'expérience dans l'application des lois, et très peu dans les questions spécifiques aux gorilles.</i>
	André Imbounou	Juriste (Diplome)	Administrateur-adjoint des SAF, Inspecteur des Affaires Administratives, Juridiques et Financières	Experienced in national wildlife laws, but not international law enforcement issues. <i>Expérience dans les lois nationales sur la faune sauvage, mais pas les questions internationales d'application du droit.</i>
	Henri Muyembe Ngasili	Licencié en Droit économique et social (Diplome)	Chef de Bureau Contentieux à la Direction Juridique du Ministère de l'Environnement, Conservation de la Nature	Experienced in national environmental laws, but not international law enforcement issues. <i>Expérience en droit nationale de l'environnement, mais pas dans les questions internationales d'application du droit.</i>

Candidate <i>Candidat</i>		Qualification/Title <i>Qualification / Titre</i>	Current occupation <i>Profession actuelle</i>	Analysis by IUCN Primate Specialist Group <i>Analyse du Groupe de spécialistes des primates de l'IUCN</i>
	Emmanuel Ngoumbango	Maîtrise en droit public	Atelier de validation de la Charte du Bassin du Lac Tchad, Bangui	Expertise is not relevant to this particular position. Trained as a production forester, not in forest conservation. <i>Expertise non pertinente pour cette position. Formation de forestier de production, mais pas de formation en conservation des forêts.</i>
3. Wild Animal Health / Santé des animaux sauvages				
Dr	Patricia Reed	PhD in veterinary Medicine	Field Veterinarian for WCS since 2002	Very well qualified. Engaged full time and hands on with gorilla health issues (both Ebola and tourism). Experienced and good record of relevant publications. <i>Très bien qualifiée. Engagée à plein temps dans les problèmes de santé des gorilles (Ebola et tourisme). Expérience et bon dossier de publications pertinentes.</i>
Dr	John Bosco Nizeyi	PhD, Wildlife and Animal Resources Management	Lecturer at the Dept. Of Wildlife and Animal resources Management, Makerere University, Kampala	Well qualified. Many years of working in eastern gorilla health issues, and very good publications record, however no Western Gorilla or Ebola expertise. <i>Bien qualifié. De nombreuses années de travail dans le domaine de la santé des gorilles orientaux et bon dossier de publications, cependant aucune expertise dans les gorilles occidentaux ou l'Ebola.</i>
	Dieudonné Ankara	Médecin Vétérinaire (MSc)	Directeur de la Conservation des Ecosystèmes Naturels à la Direction Générale de l'Environnement	Experienced in animal health issues, but less qualified in wild animal health and in particular gorilla health.

Candidate Candidat	Qualification/Title Qualification / Titre	Current occupation Profession actuelle	Analysis by IUCN Primate Specialist Group Analyse du Groupe de spécialistes des primates de l'IUCN
			<i>Expérience en matière de santé animale, mais moins qualifié dans la santé des animaux sauvages et la santé des gorilles en particulier.</i>
	Jean Ndobale	Technicien Supérieure	<p>Less relevant experience for this particular position.</p> <p><i>Moins d'expérience pertinente pour ce poste particulier.</i></p>
	Marcel Bantubungi wa Ntumba	Médecin Vétérinaire (Diplome)	<p>Expertise is not relevant to this particular position.</p> <p><i>Expertise non pertinente pour ce poste particulier.</i></p>